

# 2003 RAPPORTO SULL'INTERNAZIONALIZZAZIONE DEL PIEMONTE

DATI E INDICI SOCIOECONOMICI  
PER ORIENTARE LO SVILUPPO REGIONALE  
SUI MERCATI INTERNAZIONALI

UNIONCAMERE  
  
PIEMONTE

  
**IRES**  
PIEMONTE



INVEST IN TURIN AND PIEDMONT



CENTRO ESTERO  
CAMERE COMMERCIO PIEMONTESE



## RAPPORTO SULL'INTERNAZIONALIZZAZIONE DEL PIEMONTE (2003)

Pubblicazione a cura di:

**Unioncamere Piemonte**

**Ires Piemonte**

**ITP Investimenti Torino Piemonte**

**Centro Estero Camere Commercio Piemontesi**

**Unioncamere Piemonte**

Via Cavour, 17 - 10123 Torino  
Tel. 0115669201 - Fax 0115119144  
E-mail: studi@pie.camcom.it

**Ires Piemonte**

Via Nizza, 18 - 10125 Torino  
Tel. 0116666411 - Fax 0116696043  
E-mail: ferrero@ires.piemonte.it

**ITP Investimenti Torino Piemonte**

Via Bogino, 9 - 10123 Torino  
Tel. 0118153911 - Fax 0118153900  
E-mail: info@itp-agency.org

**Centro Estero**

**Camere Commercio Piemontesi**

Via Ventimiglia, 165 - 10127 Torino  
Tel. 0116700511 - Fax 0116965456  
E-mail: info@ceccp.org

*Coordinamento editoriale:*

**Relazioni Esterne**  
**Unioncamere Piemonte**

*Progetto grafico:*

**CREATIVA**  
**Impresa di Comunicazione**

*Impaginazione e stampa:*

**Graf Art**

*Finito di stampare*  
*nel mese di novembre 2003*

Gruppo di lavoro tecnico-scientifico:

**Unioncamere Piemonte**

Massimo Deandreis (Direttore), Roberto Strocco, Sarah Bovini,  
Cristina D'Ercole (Camera di commercio di Novara)

**Ires Piemonte**

Marcello Larosa (Direttore), Vittorio Ferrero, Renato Lanzetti

**ITP Investimenti Torino Piemonte**

Paolo Corradini (Direttore), Giuliana Zanoletti

**Centro Estero Camere Commercio Piemontesi**

Giuliano Lengo (Direttore), Francesca Corsini



## PRESENTAZIONE

*pag.* 1

## SEZIONE I – I DATI SOCIO ECONOMICI DELL’INTERNAZIONALIZZAZIONE DEL PIEMONTE

<b>1.1</b>	Lo scenario di riferimento nazionale ed internazionale nei processi d'internazionalizzazione	<i>pag.</i> 2
<b>1.2</b>	L'Import-export mercantile	7
<b>1.3</b>	L'Import-export di servizi	14
<b>1.4</b>	La bilancia tecnologica del Piemonte	21
<b>1.5</b>	Gli investimenti diretti esteri in entrata e in uscita	25
<b>1.6</b>	Le imprese estere in Piemonte	34
<b>1.7</b>	Gli imprenditori stranieri in Piemonte	46
<b>1.8</b>	I flussi di immigrazione straniera in Piemonte	49
<b>1.9</b>	I flussi turistici stranieri	61
<b>1.10</b>	La cooperazione allo sviluppo in Piemonte	70

## SEZIONE II - LE POLITICHE E LE STRATEGIE

<b>2.1</b>	Il progetto Piemonte internazionale	<i>pag.</i> 80
<b>2.2</b>	Le politiche per l'internazionalizzazione della Regione Piemonte	81
<b>2.3</b>	Le strategie di internazionalizzazione delle PMI	83
	Case Study "A"	92
	Case Study "B"	93
	Case Study "C"	94
	Case Study "D"	96
	Case Study "E"	98
	Case Study "F"	100
	Case Study "G"	102

## SEZIONE III – CONCLUSIONI E SPUNTI DI RIFLESSIONE

<b>3.1</b>	Costruzione di un indice sintetico di internazionalizzazione	<i>pag.</i> 104
<b>3.2</b>	Spunti di riflessione conclusivi	107



## PRESENTAZIONE



*Visitare terre lontane  
e conversare con genti diverse  
rende saggi gli uomini*

*Miguel de Cervantes*

La crescente importanza dei fenomeni di internazionalizzazione delle economie e delle società regionali ha dato ampio rilievo a questi temi anche nelle politiche del Piemonte. Il processo d'internazionalizzazione, inteso come proiezione commerciale, è un fattore determinante nel Dna delle imprese piemontesi e più in generale del sistema socioeconomico regionale. La stessa collocazione geografica della nostra regione ha senz'altro favorito tale vocazione, ma sono la competitività e il dinamismo imprenditoriale locale che costantemente hanno contribuito e contribuiscono a svilupparla in forme sempre più innovative e capillari.

Il presente Rapporto è costituito da tre distinte sezioni. Nella prima sono stati inseriti dieci contributi conoscitivi di stampo socioeconomico: si tratta prevalentemente di una sezione di studio e approfondimento a carattere statistico ed aggregato. La seconda è dedicata alle politiche pubbliche e alle strategie d'internazionalizzazione degli enti, pubblici e privati, piemontesi. In questa parte del lavoro vengono illustrati sinteticamente anche sette casi concreti di imprese che hanno intrapreso differenti percorsi di sviluppo internazionale, sia in entrata sia in uscita. Nella terza sezione, oltre ad alcune riflessioni conclusive, merita evidenziare la costruzione originale di un indice complesso d'internazionalizzazione attraverso il calcolo di due sub-indici e di sei indici elementari.

Occorre considerare che, ad integrare i fenomeni economici tradizionali legati agli scambi mercantili o all'attività di investimento internazionale delle imprese, giocano un ruolo rilevante nell'internazionalizzazione anche le relazioni legate ad altri fattori di produzione che sempre più vengono riconosciuti alla base dello sviluppo economico e sociale, come la dotazione di capitale umano, la conoscenza e la natura delle relazioni istituzionali.

Da questo punto di vista assume particolare rilevanza l'approccio "multidimensionale" adottato in questo lavoro, ossia un approccio che tiene conto per quanto possibile anche dei flussi di persone, sia in termini di consumo che di fattore produttivo (turismo e lavoratori, scambi di studenti e ricercatori, scambi culturali, programmi universitari), della partecipazione alle politiche attive per l'internazionalizzazione (programmi europei, strumenti di promozione), delle relazioni internazionali che vengono praticate a livello locale (gemellaggi, cooperazione allo sviluppo) e di quelle istituzionali.

Il nostro auspicio è che questa pubblicazione contribuisca a sviluppare la conoscenza di tali fenomeni in una logica integrata, dove l'economico e il sociale sono profondamente correlati, al fine di confermarne l'utilità per policy maker pubblici e privati.

**Renato Viale**

*Presidente  
Unioncamere Piemonte*

**Mario Santoro**

*Presidente Ires Piemonte*

**Marco Boglione**

*Presidente Itp  
Investimenti Torino Piemonte*

**Francesco Devalle**

*Presidente Centro Estero  
Camere Commercio Piemontesi*